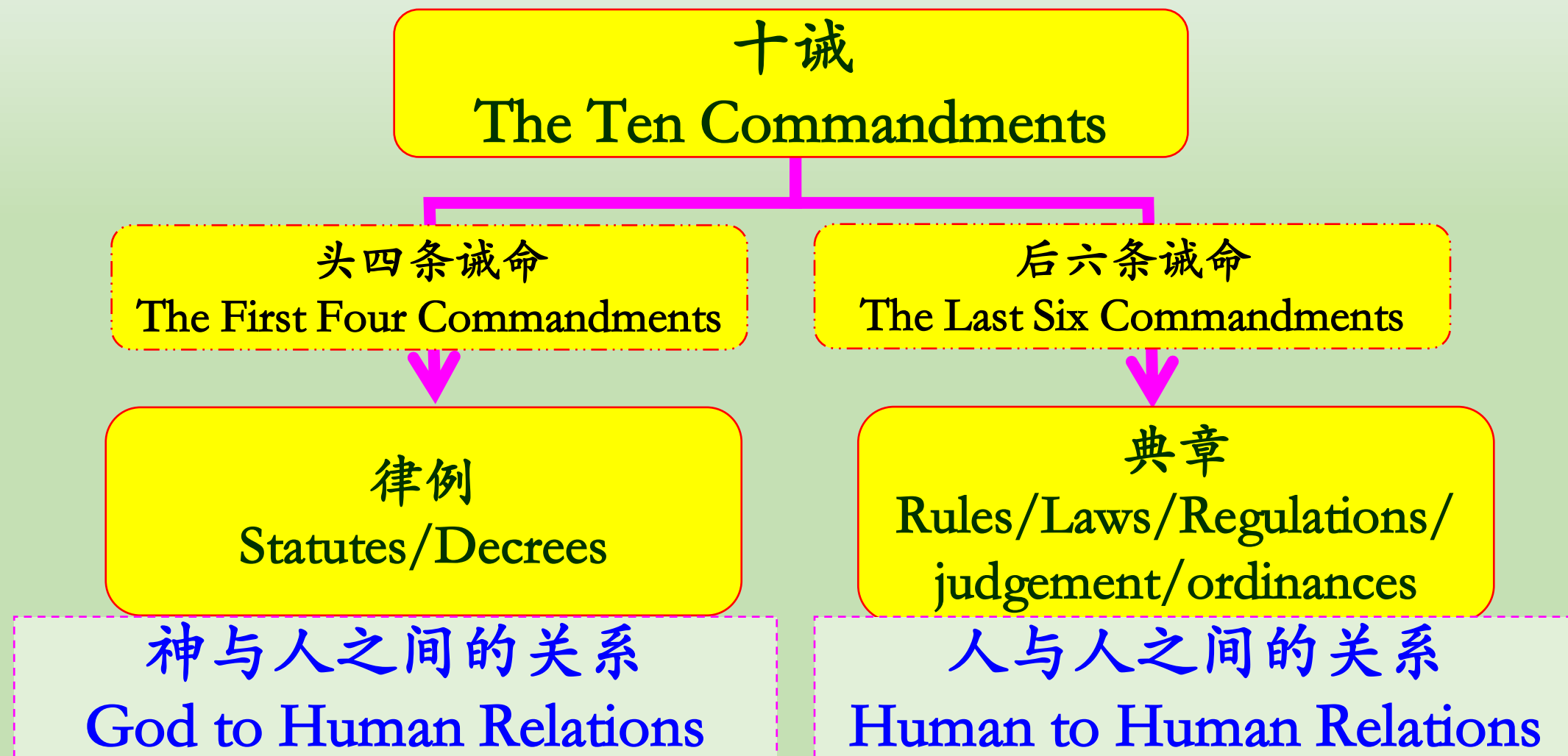


出埃及记 Exodus



摩西律法：诫命，律例，典章

The Mosaic Law: Commandments, Statutes, and Rules



● 十诫

(出埃及记 V. 20:3-17)

(申命记 V. 5:6-21)

- 1) 除了我以外，你不可有别的神；
- 2) 不可制作和敬拜偶像；
- 3) 不可妄称神的名；
- 4) 守安息日；

● The Ten Commandments

(Exodus V. 20:1-26)

(Deuteronomy V. 5:6-21)

- 1) You shall have no other gods before me;
- 2) You shall not make or worship idols;
- 3) You shall not take God's name in vain;
- 4) Remember the sabbath day, to keep it holy.

- 5) 孝敬父母;
- 6) 不可杀人;
- 7) 不可奸淫;
- 8) 不可偷盗;
- 9) 不可做假见证陷害人;
- 10) 不可贪恋。

- 5) Honor your parents;
- 6) You shall not murder;
- 7) You shall not commit adultery;
- 8) You shall not steal;
- 9) You shall not bear false witness against your neighbor;
- 10) You shall not covet.

故事回顾：

Review:

摩西律法之约——十诫

不可偷盗

The Mosaic Covenant of Law---The Ten Commandments
You Shall Not Steal (V. 20:15)

- | | | |
|------|--|-----------------|
| 一、定义 | | 1. Definition |
| 二、意义 | | 2. Significance |
| 三、处罚 | | 3. Punishment |
| 四、劝勉 | | 4. Exhortation |

The Mosaic Covenant of Law---The Ten Commandments

Shall not Bear False Witness

against Your Neighbor

Exodus 20:16

摩西律法之约——十诫

不可做假见证陷害人

- 一、 问题 | 1. Questions
- 二、 案例 | 2. Bible Stories
- 三、 惩罚 | 3. Punishment
- 四、 意义 | 4. Significance
- 五、 结论 | 5. Conclusion

电影悲惨世界的情节： 神父与冉阿让的故事

Movie Les Miserables:
The story of the priest and Jean
Valjean



一、问题 | 1. Questions

➤ 1、不可做假见证陷害人和不可说谎是不是一个意思？

➤ 1) Is “You shall not bear false witness against your neighbors” same as “You shall not lie”?

➤ 2、“不可做假见证陷害人”
这条诫命从语法角度可以分成两部分：不可做假见证和陷害人。

➤ 如果做真见证，会害了别人，那是不是就可以不做真见证而说假话？

➤ 如果是为了救人，是不是就可以做假见证了？

➤ 2) “You shall not bear false witness against your neighbors” includes two components
Grammarly: Shall not bear false witness and against your neighbors”

➤ If bearing true witness will harm others, then can we not bear true witness and tell lies?

➤ If it is to save people, can we bear false witness?

➤ 3、如果一个人被医生诊断了严重的疾病，同时病人心里承受能力又非常低这时家人就告诉他，没什么大病，就是个重感冒而已，这样做是撒谎吗？你能接受吗？

➤ 3) If a person is diagnosed with a serious disease by a doctor, and the patient's psychological tolerance is very low, then his family tells him that it is not a serious illness, but just a bad cold. Is this lying? Can you accept it?

➤ 4、如果一个教会有两个核心同工经常有意见分歧，同工A就经常来到牧师那里指责抱怨同工B，如果同工B来问牧师，同工A是不是经常到你这儿来抱怨我？作为牧师如果说，“没有了，就是沟通事工上的一些事情。”这样的回答是说谎吗？你能接受吗？

➤ 4) If two core co-workers in a church have differences of opinion, and co-worker A often comes to the pastor to accuse and complain about co-worker B, if co-worker B asks the pastor, “Does co-worker A often come to you to complain about me?” If the pastor says, “No, we just communicate about some things in the ministry.” Is this a lie? Can you accept it?

➤ 5、如果你是宣教士，到一个迫害基督教的国家或地区去宣教，入境时，边境官员问你来做什么？你就要说假话，这是不是可以呢？

➤ 5. If you are a missionary going to a country or region that persecutes Christianity, when you enter the country, the border official asks you what you are doing there, and you tell a lie, is that okay?

● 二、案例 | 2. Bible Stories

做假见证陷害人的例子

➤ 拿伯的葡萄园
(列王纪上 21:1-21)

Example of bearing false witness to
frame someone

➤ The midwife deceived Pharaoh
(Exodus 1:15-21)

马太福音 26:59-60a

- 59 祭司长和全公会寻找假见证控告耶稣，要治死他。
- 60 虽有好些人来作假见证，总得不着实据。

Matthew 26:59–60a (ESV)

- 59 Now the chief priests and the whole council were seeking false testimony against Jesus that they might put him to death,
- 60 but they found none, though many false witnesses came forward.

圣经中说谎的例子 | People Lied in Bible Stories

- 1、亚伯拉罕欺骗亚比米勒 (创世纪 20:1-18)
 - 2、以撒欺骗基拉耳人 (创世纪 26:6-11)
 - 3、雅各欺骗以撒 (创世纪 27:1-29)
- 1) Abraham deceived Abimelech (Genesis 20:1-18)
 - 2) Isaac deceived the people of Gerar (Genesis 26:6-11)
 - 3) Jacob deceived Issac (Genesis 27:1-29)

- 4、收生婆欺骗法老
(出埃及记1:15-21)
- 4) The midwife deceived Pharaoh
(Exodus 1:15-21)
- 5、喇合欺骗耶利哥兵丁
(约书亚记2:1-24)
- 5) Rahab deceived the soldiers of Jericho
(Joshua 2:1-24)
- 6、神吩咐撒母耳欺骗扫罗
(撒母耳记上 16:1-13)
- 6) God taught Samuel to deceive Saul
(1 Samuel 16:1-13)

● 三、惩罚 | 3. Punishment

利未记5:1

- 1 若有人听见发誓的声音，他本是见证，却不把所看见的、所知道的说出来，这就是罪；他要担当他的罪孽。

Leviticus 5:1 (ESV)

- 1 “If anyone sins in that he hears a public adjuration to testify, and though he is a witness, whether he has seen or come to know the matter, yet does not speak, he shall bear his iniquity;

申命记 19:15-20

- 15 人无论犯甚么罪，作甚么恶，不可凭一个人的口作见证，总要凭两三个人的口作见证才可定案。
- 16 若有凶恶的见证人起来，见证某人作恶，
- 17 这两个争讼的人就要站在耶和华面前，和当时的祭司，并审判官面前，

Deuteronomy 19:15–20 (ESV)

- 15 “A single witness shall not suffice against a person for any crime or for any wrong in connection with any offense that he has committed. Only on the evidence of two witnesses or of three witnesses shall a charge be established.
- 16 If a malicious witness arises to accuse a person of wrongdoing,
- 17 then both parties to the dispute shall appear before the LORD, before the priests and the judges who are in office in those days.

申命记 19:15-20

- 18 审判官要细细地查究，若见证人果然是作假见证的，以假见证陷害弟兄，
- 19 你们就要待他如同他想要待的弟兄。这样，就把那恶从你们中间除掉。
- 20 别人听见都要害怕，就不敢在你们中间再行这样的恶了。

Deuteronomy 19:15–20 (ESV)

- 18 The judges shall inquire diligently, and if the witness is a false witness and has accused his brother falsely,
- 19 then you shall do to him as he had meant to do to his brother. So you shall purge the evil from your midst.
- 20 And the rest shall hear and fear, and shall never again commit any such evil among you.

箴言19:5

- 5 作假见证的，必不免受罚；吐出谎言的，终不能逃脱。

箴言12:22

- 22 说谎言的嘴，为耶和华所憎恶；行事诚实的，为他所喜悦。

Proverbs 19:5 (ESV)

- 5 A false witness will not go unpunished, and he who breathes out lies will not escape.

Proverbs 12:22 (ESV)

- 22 Lying lips are an abomination to the LORD, but those who act faithfully are his delight.

箴言 6:16-19

- 16 耶和华所恨恶的有六样，连他心所憎恶的共有七样：
- 17 就是高傲的眼，撒谎的舌，流无辜人血的手，
- 18 图谋恶计的心，飞跑行恶的脚，
- 19 吐谎言的假见证，并弟兄中布散纷争的人。

Proverbs 19:5 (ESV)

- 16 There are six things that the LORD hates, seven that are an abomination to him:
- 17 haughty eyes, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,
- 18 a heart that devises wicked plans, feet that make haste to run to evil,
- 19 a false witness who breathes out lies, and one who sows discord among brothers.

● 四、意义 | 4. Significance

意义

不做假见证陷害人是

- 对事实的尊重;
- 对神的敬畏。

Significance

Not bearing false witness to frame others is

- To respect the facts; and
- To fear God,

马太福音 5:37

37 你们的话，是，就说是；不是，就说不是；若再多说，就是出于那恶者。

Matthew 5:37 (ESV)

37 Let what you say be simply 'Yes' or 'No'; anything more than this comes from evil.

约翰福音 14:6

耶稣说：“我就是道路、
真理、生命。

John 14:6 (ESV)

6 Jesus said to him, “I am the way, and **the truth**, and the life. No one comes to the Father except through me.

问题回顾 | Questions Review

➤ 1、不可做假见证陷害人和不可说谎是不是一个意思?

➤ 不可说谎 > 不可做假见证陷害人

➤ 1) Is “You shall not bear false witness against your neighbors” same as “You shall not lie”?

➤ Not lying > Not bearing false witness against your neighbors

- 2、 如果做真见证，会害了别人，那是不是就可以不做真见证而说假话？
- 如果是为了救人，是不是就可以做假见证了？

- 2) If bearing true witness will harm others, then can we not bear true witness and tell lies?
- If it is to save people, can we bear false witness?

两害相权取其轻，求神赦免和怜悯。

- Choose the lesser of two evils, and ask for God's forgiveness and mercy.

➤ 3、如果一个人被医生诊断了严重的疾病，同时病人心里承受能力又非常低这时家人就告诉他，没什么大病，就是个重感冒而已，这样做是撒谎吗？你能接受吗？

➤ 3) If a person is diagnosed with a serious disease by a doctor, and the patient's psychological tolerance is very low, then his family tells him that it is not a serious illness, but just a bad cold. Is this lying? Can you accept it?

➤ 爱能遮掩许多的罪。

➤ Love covers a multitude of sins.

➤ 4、如果一个教会有两个核心同工经常有意见分歧，同工A就经常来到牧师那里指责抱怨同工B，如果同工B来问牧师，同工A是不是经常到你这儿来抱怨我？作为牧师如果说，“没有了，就是沟通事工上的一些事情。”这样的回答是说谎吗？你能接受吗？

➤ 4) If two core co-workers in a church have differences of opinion, and co-worker A often comes to the pastor to accuse and complain about co-worker B, if co-worker B asks the pastor, “Does co-worker A often come to you to complain about me?” If the pastor says, “No, we just communicate about some things in the ministry.” Is this a lie? Can you accept it?

- 5、如果你是宣教士，到一个迫害基督教的国家或地区去宣教，入境时，边境官员问你来做什么？你就要说假话，这是不是可以呢？

- 5) If you are a missionary going to a country or region that persecutes Christianity, when you enter the country, the border official asks you what you are doing there, and you tell a lie, is that okay?

马太福音 10:16

- 16 我差你们去，如同羊进入狼群，所以你们要灵巧像蛇，驯良像鸽子。

Matthew 10:16 (ESV)

- 16 “Behold, I am sending you out as sheep in the midst of wolves, so be wise as serpents and innocent as doves.

总结

- 1、靠着对神的信心,圣灵的帮助, 不做假见证陷害人, 不说谎言。
- 2、谦卑地承认我们的软弱, 在不得已的情况下, 两害相权取其轻, 求神怜悯和赦免。
- 3、爱能遮掩许多的罪。
- 4、为主做真见证, 拯救人。

Summary

- 1) Have Faith in God and with the help of Holy Spirit, do not bear false witness to harm others, and do not tell lies.
- 2) Humbly admit our weaknesses and, when necessary, choose the lesser of two evils and ask for God's mercy and forgiveness.
- 3) Love covers a multitude of sins.
- 4) Bear true witness for the Lord and save souls.

● 马太福音 22:37-40

- 37 耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意，爱主你的神。
- 38 这是诫命中的第一，且是最大的。
- 39 其次也相仿，就是要爱人如己。
- 40 这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

● 4. Matthew 22:37–40 (ESV)

- 37 And he said to him, “You shall love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.
- 38 This is the great and first commandment.
- 39 And a second is like it: You shall love your neighbor as yourself.
- 40 On these two commandments depend all the Law and the Prophets.”

● 罗马书 13:9-10

- 9 像那 “不可奸淫”，
“不可杀人”， “不可偷盗”， “不可贪婪”，
或有别的诫命，都包在
“爱人如己” 这一句话
之内了。
- 10 爱是不加害与人的，
所以爱就完全了律法。

● 4. Romans 13:9-10 (ESV)

- 9 For the commandments, “You shall not commit adultery, You shall not murder, You shall not steal, You shall not covet,” and any other commandment, are summed up in this word: “You shall love your neighbor as yourself.”
- 10 Love does no wrong to a neighbor; therefore love is the fulfilling of the law.